

Megjelenik  
szombaton délben

Egyes szám ára  
**10**  
fillér

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Vármegyeháza  
Telefon: 109.

Egyes szám ára  
**10**  
fillér

## Magyar reálpolitika

A választási küzdelem az egész országban kibontakozott s minden kétséget kizáróan annak a hatalmas megnyilatkozásnak hatása alatt áll, amelyet Teleki Pál gróf miniszterelnök Szegeden tett. A miniszterelnöki beszéd az a program, amellyel a Magyar Élet Pártja a nemzet ítélete elé lép — és mégis messze túlnő egy párt-nak célkitűzésein. Nemcsak azért, mert egyben magának a kormányzatnak is programja, hanem azért is, mert a nemzeti közvélemény érzése szerint egyben az igazi és egyedül lehetséges magyar program. Amely számol a magyar nemzet földrajzi elhelyezkedésével, történelmi adottságaival, lelki sajátosságaival éppen úgy, mint a nemzetközi viszonyok parancsoló szükségleteivel s a reálpolitika nevezőjére hozza a magyarság megoldására váró feladatait.

Magyar program, — reális program, — ez a két legjellemzőbb megállapítás, amit Teleki Pál beszédével kapcsolatban tehetünk. Valóban izig-vérig magyar s éppen ezért hangsúlyozza, hogy ez az ország, amely földrajzi szempontból Európa legkényesebb pontján fekszik, csak saját erőire támaszkodhat, csak a maga lábán állhat, csak bevált, ezeréves intézményei alapján kormányozható s jövője éppen attól függ, mennyire tudja saját erőit kifejleszteni és maximumig fokozni. De egyben reális program is, amely szigorúan tartózkodik illuzióktól és ígéretektől. Választási küzdelemben a leg-ritkábban hangzott valaha is el programbeszéd, amely annyira fukar lett volna ígéreteiben, mint éppen Teleki Pálé.

Az ország közvéleményének bizalmát azonban bizonyára nem csökkentti, sőt sokkal inkább fokozza az ígéretektől való tartózkodás. Nem az ígéretet, hanem a cselekedetek korszakát várja a nemzet és Teleki Pál kemény, elszánt, puritán egyénisége a legnagyobb biztosíték, hogy az új, titkosan megválasztandó képviselőház a cselekedetek parlamentje lesz. Amin természetesen nem a törvényalkotások rekordszámát, végtelen halmazát értjük. Törvényeket alkotni csak azért, hogy „foglalkoztassák” a parlamentet, csak azért, hogy minden áron és minden vonatkozásban bürokratizálják az életet, valóban nem érdemes és nem is szabad. A magyar életnek vannak megoldásra váró égető problémái, de a törvényes szabályozások csak ke-  
retüket adhatnak s a lényeg sokkal inkább a végrehajtó közegeken és a társadalmon van, amelynek magának kell elősegítenie és alá-támasztania a végrehajtás munkáját s megtölteni az élet lüktető, piros vérével.

Az ígéretektől mentes miniszterelnöki beszéd konkrétumai között az egész közvélemény nagy megnyugvással látja éppen a legégetőbb magyar problémákat s köztük a birtokpolitikai reformot. Teleki Pál programjában ez sem új pont, husz évvel ezelőtt is hirdette és követelte s vasárnapi szegedi beszédében megmondotta,

hogy az országgyűlés előtt fekvő birtokpolitikai törvényjavaslatot fenntartja és az új parlamenttel késedelem nélkül tárgyalatja. A gyanúsító gáncsvetésnek, amely rosszhiszeműen a birtokpolitikai reform elodázásának szándékával akarta összefüggésbe hozni a parlament feloszlását, e kijelentés után teljesen el kell némulnia.

A miniszterelnök beszéde a magyar élet egyik legsúlyosabb problémájával azt a bizalmi válságot jelölte meg, amelyet a magyartól elválasztja. Mi úgy érezzük, hogy ez a választóvonal nem nemzeti jellemvonásainkból folyik, hanem idegen erők nagyon is átlátszó célzatu mesterkedésének eredménye volt. A magyar közvélemény bizalommal fogadja a hívó szót és teljes erővel részt kíván venni az országépítés hatalmas munkájában.

## A Magyar Élet diadalútja a vármegyében

A választók óriási tömegei vallják, hogy csak a legszorosabb összetartással és testvéri bizalommal érheti el a nemzet nagy céljait — Megyeszerte a legnagyobb lelkesedéssel fogadták a Magyar Élet Pártja hivatalos jelöltjeit

A magyar országgyűlés Házának feloszlása után országszerte s így Zemplénvármegyében is hatalmas lendülettel indult meg az a munka, amelynek az alkotóképes és a törhetetlen keresztény magyar nemzeti szellemben működő parlament megalkotása a célja.

A Magyar Élet Pártja zemplénvármegyei szervezetei tudatában annak a súlyos felelősségnek, amely a választások során az egyetemes magyar nemzetre hárul,

a legnagyobb odaadással és lelkesedéssel indították meg a kortéziát

s ennek során vármegyeszerte már az első pillanatokban legszebb eredményeket érte el az új Magyarországot megépíteni akaró keresztény nemzeti gondolat. A választók óriási tömegei vallják, hogy

csak a legszorosabb összetartással

és testvéri bizalommal érheti el ez a nemzet azt a célt, amelyet maga elé tűzött.

A Magyar Élet Pártja első komoly erőpróbája lesz a most lefolyó képviselőválasztás s ennek tudatában

az egész vármegye választóközönsége meggyőződéssel tömörült a Párt zászlója alá.

## Dr. Kossuth Pál programbeszédei

Zemplénvármegyében május hó 5-én csütörtökön délután indult meg a választási küzdelem s annak a megnagyobbodott sátoraljauhelyi választókerületben az első etapja a kerület hivatalos jelöltjének, dr. Kossuth Pál volt sátoraljauhelyi főszolgabírónak ricsei programbeszéde volt. Már ebből az első programbeszédből, illetve annak lélekemelő szép körülményeiből nyilvánvalóvá vált, hogy rendkívül helyes volt az az elgondolás, amellyel a Magyar Élet Pártja dr. Kossuth Pál volt sátoraljauhelyi főszolgabírót indította harcba a kerületben. Dr. Kossuth Pálról ugyanis nem csak a választó kerületben, nemcsak a vármegyében, de országszerte is köztudomású,

hogy a 20 esztendő cseh-rabság idején izzó hazaszeretettől átfűtve örködött a magyar érdekek felett

és mindenkor a legerélyesebben harcba szállt minden olyan törekvéssel szemben, amely a hazug demokrácia világában ki akarta irtani a legszentebb magyar érzést a körülötte lévő magyar tömegek lelkéből,

amely erőszakos kézzel akarta elnémítani a lopva elrebegett magyar Miatyánkot

és amely semmilyen drasztikus eszköztől vissza nem riadva, a feltámadást bizton remélő és abban soha egy percig nem kételkedő magyar anyák és apák ellen akarta sorompóba állítani elnemzetlenítő politikájával a lelkük mélyén a szabadság fénye felé vágó új magyar ígéreteket: a csehrabságban született magyar gyermekeket. Kossuth Pálról mindenki tudja, hogy

bodrogszögi magányában befelé hulló könnyekkel, de acélos kitartással és szeszemekkel figyelte a magyar élet horizontját,

várta a percet, amikor az Isteni gondviselés leveszi majd a görnyedő és sok sebből vérző magyar vállakról a trianoni keresztet. Kossuth Pálnak ez a hajnalvárása azonban nem munkától mentes sóhajtozó várakozás volt csupán. A bodrogszögi földesur jószágos lelkületét állandóan magán érezhette a sorstársak hatalmas tömege.

A domboldalon meghuzódó kis kastély ura sorra látogatta a nádfődeles kunyhók rab magyarjait, szorgalmasan törölgette a szenvedés sajtoltá könnyeket

és hol vigasztaló szavaival, hol pedig és nem egyszer anyagi segítséggel állott testvérei rendelkezésére,

hogy így könnyebbé tegye azok számára a beteljesülés kivárását. A bodrogszögi kurián a cseh megszállás husz hosszú éve alatt egyetlen egyszer sem ült olyan vendég az asztalnál, aki nem a magyar sorsközösség tagja lett volna.

Kossuth Pál sohasem engedte meg, hogy küszöbét a pütködsdi királyság rablólovagjai: cseh urak lépjék át.

A neki felkinált különböző tisztiségeket sorban és a legmervebben utasította vissza, mert

még közvetve sem kívánt semilyen látszatközösséget sem vállalni több mint egy millió testvéreinek kiszípolozóival.

A cseh megszállás alatt élt magyar tömegek sajtó orgánumban, a Prágai Magyar Hirlapban számtalan megnyilatkozásával adta tudtára a magyarságot elnyelni akaró benesi szellemnek, hogy soha, de

soha meg nem fog alkudni sem ő, sem milliónyi testvére, akiket a szörnyű trianoni békeparancs a hazug módon életre hívott és felduzzasztott cseh oroszán karmái közé dobott.

De igazolja dr. Kossuth Pál gerinces magyarságát többek között

**az az ötnegyed évig tartó bűnvádi eljárás is,**

amelyet csendőri feljelentésre és a kassai kir. ügyészség indítványa alapján a kassai büntetőtörvényszék folytatott le Kossuth Pál ellen, amiért

**a cseh csendőrparancsnokot és több felfegyverzett csendőrt kiérgette bodroghalomi birtokáról.**

És most egymillió testvérünk felszabadulása után, amikor Kossuth Pál is visszatérhetett közénk, a nemzetünk életét formáló szent parancs és

**az isteni gondviselés őt is a magyar élet porondjára, az élre szólította.**

A sátoraljaujhelyi választókerület egyes községeiben már eddig megtartott programbeszédai alkalmával nyilvánvalóvá vált, hogy a választók teljes egészébe ismerik a Magyar Élet Pártja hivatalos jelöltjének 20 esztendő munkás multját s ez az ismerés nyilvánul meg uton-utfélen szeretetteljes egyénisége iránt.

Május 9 én, szombaton d. e. 1/2 12 órakor Rudabányácska községben mondotta el programbeszédét Kossuth Pál, ahol ugyanaz a hatalmas lelkesedés és a szeretetnek spontán megnyilvánulása vette körül, amellyel az ugyanazon napon d. u. 1 órakor a Hosszuláz—széphalomi programbeszédén találkozott.

Délután 5 órakor Bodroghalom községben ismertette hatalmas tömegek előtt dr. Kossuth Pál hivatalos jelölt a Magyar Élet Pártja célkitűzéseit hangoztatva, hogy

**száz százalékban magáévá teszi gróf Teleki Pál miniszterelnök programját és annak leglelkesebb közkatónája kíván lenni.**

A bodroghalomi választók tüntető

**40000**  
ARANYPENGE ÉS FÉL ARANYPENGE NYERHET



72 JÓTÉKONYCÉLU M. KIR.  
**ÁLLAMI SORSJÁTEKON**  
HUZÁS  
1939. JUNIUS 6. AN.

lelkeseése d. u. fél 7-kor Vajdácska községben inég csak fokozódott. Itt Főző László ref. lelkes bevezető szavai után mon-

dott nagy beszédet dr. Kossuth Pál s ebben a keresztény nemzeti szellem maradéktalan szolgálatára költötte le magát.

## Az egész Bodroghalom dr. Kossuth Pál mellett áll

A Magyar Élet Pártja hivatalos jelöltjének diadalutja május 8-án, vasárnap d. e. fél 12 órakor Nagyrozvány községben folytatódott, ahol a hivatalos jelölt dr. Kossuth Pál a leghatározottabban kijelentette, hogy nem az ígérgető képviselőjelöltek fajtájából valónak

tartja magát és épen ezért ígérgetésekre nem nyílik a szája, csak bizalmat és támogatást kér, hogy a falu népének érdekében dolgozhasson.

Nagyrozvágyról Janka Péter kormánytanácsos, ref. lelkes képviselő d. u. 2 órakor Kisroz-



Dr. KOSSUTH PÁL

a sátoraljaujhelyi választókerület hivatalos képviselő jelöltje

vágyra hajtattott a képviselőjelölt, ahol ugyanaz a tomboló lelkesedés fogadta, mint az addig bejárt községekben.

A vasárnapi programbeszéd-sorozat legjelentősebb állomása Cigánd község volt, ahol

**mintegy 2000 főnyi ünnepelőbe öltözött tömeg várta a Magyar Élet Pártja hivatalos jelöltjét.**

A cigándi nagygyűlésen résztvett a

Magyar Élet Pártja vármegyei elnöke dr. Fáy István, de megjelent azon dr. Szabó Zoltán sárospataki teológiai tanár, a Magyar Élet Pártja zempléni vármegyei listájának 3-ik helyen lévő jelöltje is. Kántor Mihály ig. tanító rövid üdvözlő szavai után dr. Kossuth Pál mondotta el közel egy óráig tartó hatalmas programbeszédét, amelyet sokszor megszakított a hatalmas tömeg szívből jövő tetszésnyilvánítása.

## A keresztény nemzeti eszme szolgálatában . . .

— Én elköteleztem magam a keresztény nemzeti eszme szolgálatára — mondotta többek között dr. Kossuth Pál — és a Vezér, dr. gr. Teleki Pál (hatalmas éljenzés) egyszerű harcos közkatónája kívánok lenni.

Hatalmas feladatok várnak az új Magyarország építő munkásaira és én ehhez az építő munkához kérem a magyar földért élni és ha kell, mindenkor meghalni is tudó cigándi magyar testvéreim

legteljesebb és osztatlan bizalmát.

A Magyar Élet Pártja programjával kapcsolatban a földkérdésről szólva kijelentette, hogy a készülő és összeülő új magyar parlament első tevékenységét képező

földreform törvényjavaslatot úgy fogja megszavazni, hogy az minden vonatkozásban a földet szerető, azt megmunkálni tudó és akaró széles népi rétegek érdekeit szolgálja.

## Egészséges lakásokat a magyar gyermekeknek

— A falu népét egészségesebb életviszonyok közé kell juttatni — folytatta nagy taps közepette dr. Kossuth Pál — s ezért ha bizalmukkal megtisztelve a parlamentbe küldenek,

első kötelességeim közé fogom sorolni a falusi kislakás-építő akció kérdését, hogy az új magyar kötelességek várományosai s letéteményesei: a magyar gyermekek egészséges, napfényes lakásokban nőhessenek fel.

Ismertette ezután az olcsóbb hitelek kérdéséről, szölt a kisiparos-ság helyzetéről és lendületes szavakkal tett fogadalmat amellett, hogy rendíthetetlen harcra lesz a magyar falu érdekeinek.

Percekig tartó hangos éljenzés és taps zúgott fel dr. Kossuth Pál szavai nyomán, ami után dr. Szabó Zoltán mondotta el gondolatokban gazdag programbeszédét, ismertette benne az egyetemes magyar nemzetre váró és halasztást nem tűrő rendkívül fontos feladatokat. A nagygyűlés hallgatósága ezután még sokáig ünnepelte a Magyar Élet Pártja vármegyei elnökét, dr. Fáy Istvánt, az egyéni kerület hivatalos jelöltjét, az általános szeretetnek örvendő dr. Kossuth Pált és a vármegyei lista harmadik helyezettjét, dr. Szabó Zoltánt.

Pácini községben d. u. 6 órakor tartotta meg feledhetetlenül szépen megrendezett keretek között hatalmas programbeszédét dr. Kossuth Pál. A pácini népgyűlés közel ezer főnyi hallgatóságának soraiban a felszabadult Bodroghalom és az azt környező községek lakossága is képviseltette magát, hogy elhozza testvéri szeretetét a volt csonka föld magyarjainak.

Zsuhovics Ferenc rk. plébános helyi elnök megrázóan szép bevezető szavai után mondotta el Kossuth Pál programbeszédét, melynek során nagyon sokszor hangzott fel a percekig tartó tapsvihár.

— Köszönöm nektek ezt a végtelenül jóleső és rendkívül meleg fogadtatást — kezdte programbeszédét dr. Kossuth Pál — de úgy érzem, hogy ez nem nekem szól, hanem szól rajtam keresztül annak az egymillió magyar testvérünknek, akik velem együtt élték át a magyar kálvária husz-esztendejét odaát a trianoni határokon túl s akik közül én most könnyes szemmel szorítom keblemre azokat, akik erre a gyűlésre eljöttek közülök, hogy megjelenésükkel csak még nagyobb erőt adjanak nekem a reámváró nagy munkához.

Kossuth Pál szavai nyomán szünni nem akaró lelkesedés támadt, ami után a Magyar Élet Pártja hivatalos jelöltje így folytatta beszédét:

— Azok az elemek, akik az elmúlt husz év során odaát igen kevés kivétellel külön fajnak vallották magukat, most nem vehetik rossznéven, ha mi ennek a magatartásnak levontuk a konzekvenciáit és a fajiság álláspontjára helyezkedve törvényt hoztunk, hogy kiélhessük a magunk faji életét, amiből soha engedni nem fogunk. (Ugy van! Ugy van! halatszolt mindenfelől.)

(Folytatás a 7. oldalon.)

# Vitéz Lukács Béla

## földmivvelésügyi államtitkár a Magyar Élet Pártja zemplénmegyei listavezetője

Dr. Gróf Zichy Nándor légügyi főtanácsos, dr. Szabó Zoltán sárospataki teológiai tanár és ifj. Kertész János cigándi kisgazda, községi bíró a vármegyei lista helyezettjei

Az egész Zemplénmegyeben általános örömet és megnyugvást keltett az a tény, hogy a Magyar Élet Pártja vármegyei listájának vezetését vitéz Lukács Béla földmivvelésügyi államtitkár vállalta el.

Vitéz Lukács Béla, mint a Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara elnöke, már évekkel ezelőtt szoros kapcsolatot teremtett a zempléni gazdaságközönsséggel, amelynek vitális érdekeit mindenkor a leg-

vidékre kapott kiküldetést, ahol propaganda szolgálatot teljesített. A nemzeti hadsereg fővezérének Magyarország kormányzójává történt megválasztása után leszerelvéen, előbb a miskolci kerületi kormánybiztosságnál, utóbb rövid megszakítás után Borsod-, Gömör- és Kishont k. e. e. vármegyék közigazgatásánál teljesített szolgálatot. Nyugdíjba 1925-ben vonult és Ónodon gazdálkodott.

Az önnödi képviselő választókerület kétszer egymásután egyhanguan választotta meg képviselőjévé. A Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara 1933-ban egyhangú lelkesedéssel választotta elnökévé. 1935-ben Miskolc város főispánjává nevezték ki.

1938. december 10-ig volt Miskolc város főispánja, amikor általános melegegedésre a m. kir. földmivvelésügyi minisztérium államtitkárává nevezték ki. Ezen kinevezése alkalmából a Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara



Változnak az idők,

csak a

FIAT

autók kvalitása nem változik!

elnöki tisztségéről lemondott. Magyarország kormányzója 1938 tavaszán vitézzé avatta. Az alsóborsodi református egyházmege, valamint a tiszáninneri református egyházkerület világi tanácsbírája.



Vitéz LUKÁCS BÉLA  
földmivvelésügyi államtitkár, a Magyar Élet Pártja zemplénmegyei listavezetője

messzebbmenő módon támogatta. A volt kamarai elnök tehát a zempléni választók szeretetétől és bizalmától övezve állt a lista élére, hogy jelöltársaival együtt: dr. gróf

Zichy Nándorral, dr. Szabó Zoltánnal és ifj. Kertész János kisgazdával együttesen Zemplénmegyeben diadalra vigye az elkövetkezendő új magyar élet építő programját.

## Vitéz Lukács Béla életrajza

Vitéz Lukács Béla m. kir. földmivvelésügyi államtitkár, akinek személyével szemben már a Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara elnökévé történt megválasztásakor Zemplénmegye gazdaságközönssége lelkes egységben nyilvánította bizalmát, 1892-ben született, református vallású, családostól.

A világháborút egészen 1918. februárjáig átküzdötte és mint tartalékos főhadnagy szerelt le 33 hónapi frontszolgálat után. Kitüntetései ezüst és bronz Signum Laudis, II. oszt. ezüst vitézségi érem, Károly csapatkereszt, s ezenkívül háborus emlékérem.

Gömörvármegye 1917-ben választotta meg aljegyzőjévé. Ezen időtől kezdve vármegyei szolgálatot teljesített, míg 1919-ben Rimaszombatot, szolgálati székhelyét a csehek megszállták és

ezen időtől március hó közepéig a magyar ellenállás egyik vezetője volt.

1919. március hó közepén a vármegye magyarnak maradt részében, Putnokon nyert szolgálati beosztást, majd hetekig tartó, le-tartóztatással vegyített kalandos utazás után érkezett meg Szegedre, ahol a nemzeti hadseregbe önként jelentkezett és a Madary-féle tisztiszázadban kezdte meg ellenforradalmi szolgálatát.

Szegedről a Dunántulra, Adánra, majd Siófokra került és a fővezérséghez osztották be. 1919. évi november 16-án a nemzeti hadsereggel Budapestre vonult be, mint a Fővezér személyes védelmére rendelt testőrtiszt.

A fővezérségi szolgálatból huzamosabb ideig a felvidéki bányá-

Sátoraljaujhely bankköreit hetek óta foglalkoztatja az egyik előkelő fővárosi intézet helyi fiókjánál felfedezett súlyos pénzkezelési szabálytalanság ügye. Amint a hírek tudni vélték, az intézet központja mintegy másfél évvel ezelőtt elkövetett 10.000 pengős sikkasztást fedezett fel a fióknál. A szállongó híresztelés igaznak bizonyult, mert a napokban a Belvárosi Takarékpénztár feljelentést tett egyik tisztviselője ellen, akit az eltűnt 10.000 pengős sikkasztásával vádolt.

A szenzációt keltő esetre a központ által kiküldött revizor, Waldman Dezső cégvezető, a mintegy három hét előtt megtartott felülvizsgálat alkalmával jött rá. A revizor egy, még 1937. év végén elkövetett könyvelési hibát vélt találni, de beható vizsgálat nyomán egy sikkasztási ügy bontakozott ki. Azonnal szigorú házizvizsgálatot folytattak le, amely hetek alatt sem vezetett eredményre: a cégvezető csak a sikkasztás tényét tudta megállapítani, anélkül, hogy a tettes, vagy tettesek személye tisztázódott volna.

Az eredménytelen házizvizsgálat után a bank feljelentést tett s ebben az egyik tisztviselőjét jelölte meg, mint aki a nem mindennapi eset elkövetésében alaposan gyanúsítható. A rendőrség nagy eréllyel kezdte meg a 10.000 pengős sikkasztási ügyben a nyomozást, s munkája párhuzamosan folyik az intézet központjának bank-és könyveléstechnikai revíziójával. Az eddigi megállapítás szerint, az egyik számlán egy huszezer pengőn felüli összeg tizezer pen-

gővel csökkentett összegben van lekönyvelve. A 10.000 pengő a pénztárnál kiadásba van téve, a Magyar Nemzeti Bank zsrószám-lájára törtéző befizetéssel. A Nemzeti Bank azonban a valóságban az összeget nem kapta meg, s a befizetés a nyugtázás céljára szolgáló banki ellenkönyvben sem szerepel. A 10.000 pengőt tehát valaki felvette, de az összeg nem került a Nemzeti Bankba.

A nyomozás még nem derítette ki a tettes személyét. Az ujhelyi bankvilág érthető érdeklődéssel várja az ügy további szenzációkat sejtető fejleményeit.

Egy 350 cm.<sup>3</sup>-es 1461/20

M é r a y-

motorkerék pár

kifogástalan állapotban

ELADÓ.

Cim az ujhelyi nagytőzsdében.

STRAUSZ DEZSŐ

GYÓGYSZERTÁRA

KIRÁLYHELMEC

(RÉGI PATIKA)

Minden második héten  
éjjeli szolgálat.

# Törs Tibor diadalmas körútja a szerencsi választói kerületben

Szombaton délután kezdődött meg Zemplénnvármegyében a választási küzdelem, amely minden kétséget kizáróan a Magyar Élet Pártjának országos viszonylatban is a legnagyobb győzelmét fogja hozni.

Az első nagygyűlést Szerencsen, Törs Tibor kerületének székhelyén tartották. Dr. Szabó Sándor és Buttykay István elnökök megnyitó beszéde után Törs Tibor mondotta el programbeszédét, amelyet a szemerkélő esőben is több mint ezer főnyi közönség hallgatott végig. Visszapillantást vetve a Gömbös-, Darányi-, Imrédy-kormányok munkájára,

behatóan ismertette gróf Teleki Pál kormányának a keresztény nemzeti gondolatot megvalósító népi politikáját.

Reformok kellenek, mert reformok nélkül az életet tovább vinni nem lehet. A Magyar Élet Pártja már az eddigi eredményekkel is megmutatta, hogy tud szociális népi politikát folytatni. Ez a párt méltán nevezheti magát honfoglaló pártnak s minden remény meg van a belső és külső magyar élet további feljavítására és felvirágztatására. Eddigi eredményeink alapján bizhatunk abban, hogy új, jobb korszak nyílik meg a sokat szenvedett nemzet életében.

Sokszor szakította félbe a közönség lelkes tapsa és éljenzése Törs Tibor programbeszédét, aki után dr. gróf Zichy Nándor ismertette a Magyar Élet Pártjának teremtő programját. Kitzörő éljenzéssel fogadták Szerencsnek és környékének lakosai dr. Szabó Zoltán, a vármegye népszerű falukutatójának és tudósának első politikai szereplését. Hangsúlyozta beszédében dr. Szabó Zoltán professzor, hogy

az egyetemes magyar élet nevében kezd meg politikai működését gr. Teleki Pál zászlaja alatt.

Az alatt a zászló alatt, amelynek katonái egészséges magyar életet kívánnak teremteni ebben az országban. A legkisebb tagnak is összhangban kell működnie az egészszel, éppen ezért

a ma még fennálló mesterséges válaszfalakat igyekeznek ledönteni az új magyar élet.

Ez az új magyar élet vigyázni fog arra, hogy a vérrrel, verejtékkel öntözött drága magyar föld azok kezébe kerüljön, akik azt meg-szolgálták vérrrel, könnyel és a

## Nyári főzés

Modern háztartásban nem nélkülözhető az olcsó és szagtalan PETROLFŐZŐ. Petrofor és Fortuna márkás készülékek P 29.—-től kaphatók.

Felsőmagyarországi Villamossági Vállalat  
Sajuhely. Moziépület. Telefon 14

gyermekáldás bőségével.

Szerencs után Törs Tibor Monok, Mád, Tállya választóit kereste fel. Mindegyik községben egyhangú lelkesedéssel tettek hitet a választók gr. Teleki Pál keresztény nemzeti politikája mellett.

A választók lelkes egységét viszatükröző gyűléseken nagy tet-

szés mellett szólott dr. gr. Zichy Nándor, a vármegyei lajstrom képviselőjelölje.

Beszédében hangoztatta, hogy a Magyar Élet Pártja előjogoktól mentes igazi népi politikával küzd a dolgozók megérdemelten jobb sorsáért. Ezeket a politikai célkitűzéseket akarják szolgálni, mert



TÖRS TIBOR

főszerkesztő, m. kir. kormányfőtanácsos  
a szerencsi választókerület hivatalos képviselő jelöltje

csak a magyar életet gyökeresen megváltoztató reformok megalkotása és megvalósítása útján haladhat a nemzet a boldogabb jövő felé.

A választók lelkes szeretettel fogadták dr. gróf Zichy Nándor, az új magyar nemzedék egyik kiváló harcosának nagy tetszést kiváltó beszédét.

## Törs Tibor életrajzi adatai

Törs Tibor a szerencsi képviselő választókerület rendkívül népszerű jelöltje Budapesten született 1890-ben, mint Törs Kálmán író és publicista, tizennyolc éven át Szentváros 48-as párti képviselőjének fia. Ugy a gimnáziumot, mint az egyetemet Budapesten végezte el, s élénk szerepet játszott a háboru előtti egyetemi ifjúsági mozgalmakban.

A háboru előtt, mint hírlapíró behatóan foglalkozott szociálpolitikai kérdésekkel, s 1914 őszén katonai szolgálatra önként jelentkezve előbb a 32-es közös tüzérezred kötelékében, majd a repülőcsapatoknál végig küzdötte a világháborút. Több háborus kitüntetés — köztük két nagyvezüst

vitéségi érem — birtokában szerelt le, s ismét a sajtó szolgálatába állva 1933-ig a 8 Órai Ujság munkatársa, szerkesztője, majd felelős szerkesztője, később a Budapesti Hírlap politikai szerkesztője volt, s 1937 márciusától az Esti Ujság főszerkesztője.

1935. évben a megyaszói képviselőkerület a parlamentbe küldötte be, ahol főleg agrárszociális, társadalompolitikai, kulturális és munkáskérdésekkel foglalkozva a politikai életben is általános megbecsülést szerzett magának. Érdeimei elismeréséül a kormányzó m. kir. kormányfőtanácsossá nevezte ki, s mint a Magyar Élet Pártjának alelnöke, előkelő szerepet tölt be a magyar politikai életben.

## A bodrogközi kisvasutak nyári menetrendje

A Kisvasutak és Bodrogközi Gazdasági Vasut Egyesített Üzemeltetése értesíti a t. utazó közönséget, hogy f. évi május 14-én 24.00 órakor, a jelenleg érvényben lévő téli menetrend megszűnik és

helyette 15-én 0.01 órakor új nyári menetrend lép érvénybe. Az új menetrendben a következő lényegesebb eltérések vannak: 107. sz. gyors motorvonat Sajuhelyről 6.54 helyett 7.25-kor indul,

Nyiregyházára 9.42 helyett 10.05-kor érkezik. 112. sz. személyvonat Balsa helyett 4.03 kor Nyiregyházáról indul, Patak Máv-ra 7.57-kor Sajuhelyre 8.35-kor érkezik. 114. sz. Ilyen számú vonat nem közlekedik. 122. sz. Nem Balsáig, hanem Sárospatakig közlekedik. Nyiregyházáról indul 20.34-kor, Patakra érkezik 23.07-kor. 137. sz. Sajuhelyről 19.15 helyett 19.25-kor indul, Nyházára 23.05-kor érkezik. 311. sz. Sajuhelyről 6.54 helyett 5.25-kor indul, Zagádra 9.44 helyett 8.15-kor érkezik. 312. sz. Zagádról 5.10 helyett 5.34-kor indul, Sajuhelyre 8.11 helyett 8.35-kor érkezik. 320. sz. (ujvonat) Zagádról 8.20-kor indul, Cigándra 9.00-kor érkezik. 321. sz. Cigándról 13.14-kor indul Zagádra 13.57-kor érkezik. 314. sz. Zagádról 11.12 helyett 14.10-kor indul. Sajuhelyre 14.12 helyett 17.29-kor érkezik. 521. sz. Sajuhelyről 8.23 helyett 8.12-kor indul. Patakra 8.56 helyett 8.49-kor érkezik. 531. sz. Sajuhelyről 20.40 helyett 20.50-kor indul, Patakra 21.14 helyett 21.24-kor érkezik. A többi vonatknál csak néhány perces eltérés van. Egyebekben a t. utazó közönség az állomásokon kifüggesztett menetrend hirdetményekből nyer bővebb tájékozódást. A 311. 321. és 320. 314. sz. vonatokkal a közönség csatlakozást kap Zemplénagárdon a Mávaut-ra, Perbenyik és Királyhelmece felé, illetve Perbenyik és Királyhelmece felől.

## A Nemzeti Munkaközponba tömörült kéményseprő munkások gyűlése

A Nemzeti Munkaközpon keretében május 7-én, vasárnap délelőtt alakuló közgyűlést tartott a zemplénnvármegyei kéményseprő munkások gazdasági szakosztálya a sátoralajuhelyi ipartestületi szék-házban.

A gyűlést Schaviller Imre kéményseprő munkás nyitotta meg, aki hosszabb beszédben fejtette ki a kéményseprő munkások régi kívánságait és panaszait és rámutatott arra, hogy a Nemzeti Munkaközpon szerveztségének erejével fogják kiharcolni a régi elavult kéményseprő jogok öröklési rendszerének megszüntetését, hogy a kéményseprő munkásság is megfelelően érvényesülhessen.

A gyűlésen felszólalt dr. Szentandrassy Pál városi árvászeki ülnök, aki nagy megértéssel szólt hozzá a felvetett szakkérdésekhez és rámutatott arra, hogy a szerveztséggel és a nemzeti társadalom támogatásával bizonyára hamarosan el fogják majd érni jogos kívánságaik teljesülését a kéményseprő munkások is.

## Pincekert ünnepélyes megnyitása

1939 május 14-én, vasárnap lesz!

Izletesen készített meleg és hideg ételek. Állandóan frissen csapolt sör, valamint hegyaljai fajborok állanak mélyen tisztelt vendégeim rendelkezésére. **Állandó cigányzene.** Szíves pártfogást kér

**DIENES JÁNOS**  
vendéglős.

1463/20

# Teleki Pál gróf Zemplénavármegyében

A miniszterelnök május 20-án nagy beszédet mond Szerencsen

A Magyar Élet Pártjának szervezetei május hó 20-án, szombaton nagyszabású népgyűlést rendeznek Szerencsen.

A gyűlésnek különös jelentőséget ad az a körülmény, hogy azon részt vesz *Teleki Pál* gróf miniszterelnök, aki ez alkalommal nagy beszédet mond. Értesülésünk szerint a miniszterelnök beszédében

el fog bucsuzni régi választókörzönységétől és részletesen fog nyilatkozni a kormányprogramról, továbbá meleg támogatással fogja a vármegye népének figyelmébe ajánlani a Magyar Élet Pártjának zempléni lajstromos és egyéni jelöltjeit. Az impozáns népgyűlésen, mely a Magyar Élet Pártjának nagy vármegyei seregszemléje lesz, meg-

jelennek a MÉP összes zempléni képviselőjelöltjei.

A miniszterelnök a debreceni nagygyűlésről délután érkezik Szerencsre, hogy Zemplénavármegye közönségéhez szóljon. Ünnepelesen fogadják s ez alkalommal Szerencs község képviselőtestülete átnyújtja neki a község diszpolgári oklevelét.

## Egyhangú választás felé halad dr. Piukovich József a tokajhegyaljai kerületben

A Sárospatak székhellyel megalkotott tokajhegyaljai kerületben meglepéssel fogadták azt a tényt, hogy a kerület huszonhárom községének helyi vezetői kerületi értekezletükön dr. *Piukovich József* gazdasági felügyelőt, az Országos Zöldmező Szövetség alelnökét jelölték képviselőnek.

Dr. *Piukovich József* évek óta élénk összeköttetésben áll Tokajhegyalja közönségével és az eredményes legelőgazdálkodás érdekében kifejtett értékes munkáját különösen nagyrabecsüli a kerület gazdátársadalma.

A bemutatkozó látogatások után vasárnap kezdte meg körutját a kerület községeiben dr. *Piukovich József*, akit mindenütt őszinte rokonszenvvel fogadott a választópolgárság és ez a rokonszenv a gyűlések és a személyes eszmecserék után mindenütt *meleg lelkesedéssé fokozódott.*

Tiszakarád község volt a körut első állomása, ahol dr. *Piukovich József* nagyszabású beszédében fejtette ki a kormánypolitika irányelveit és hangsúlyozta, hogy

**az új magyar életet első sorban a magyar falura kell alapozni,**

mert csak a magyar föld népe nyújtja azt a forrást, mely a boldogabb magyar jövőt táplálja.

Szemléltetően ecsetelte, hogy miképpen fejlődött ki az elmúlt évtizedek liberális gazdasági rendszere, amikor a mezőgazdasági termelvények értékesítése olyan kezekbe került, amelyek nem nemzeti érdekeket szolgáltak.

A kormány intézkedései a nemzetközi szellemű közgazdasági szervezeteket magyar intézményekké alakították át. Így tudja megérteni a falu is, hogy miért volt szükség a régóta húzódozó zsidókérdés problémájának gyökeres megoldására.

— Másik nagy kérdésünk — folytatta dr. *Piukovich József* — a földkérdés. Örök vágyunk, örök álmunk a földbirtokörvény megalkotása. Elfogult, elvakult embernek kell tartanunk, aki még ma is azt merné állítani, hogy egy gyökeres földbirtokreformra nincs szükség. Teljes tudatában van ennek gróf *Teleki Pál* kormánya is és

**ez a kormány nem fog, de nem is akar kitérni ennek az égetően fontos magyar problémának maradéktalanul teljes megoldása elől.**

A törvény megalkotásánál kétségtelenül mutatkozni fognak nehézségek, mert a kormány erősen szembe fogja magát találni az ellenzékkel, a latifundiumok védelmezőivel, elsősorban olyanokkal, akik nem azért ragaszkodnak a földhöz, hogy azon maguk ve-

rejtékezzenek, hanem hogy másokat verejtékeztessenek. Ezért van szükség a nép egységes akaratára alapján megalkotott új parlamentre, amely harmónikus egészként, félreállíthatatlanul ott áll gróf *Teleki Pál* kormánya mögött



DR. PIUKOVICH JÓZSEF

gazdasági felügyelő, az Zöldmező Szövetség ügyvezető alelnöke a tokajhegyaljai választókerület képviselő jelöltje

Vasárnap délután Tokajban volt lelkes hangulatu népgyűlés, melyet dr. *Nagy Ferenc* a MÉP tokaji elnöke nyitott meg nagy tetszéssel fogadott megragadó beszéddel.

Tokaji beszédében hangsúlyozta dr. *Piukovich József*, hogy nehéz feladat előtt áll, mert olyan előd nyomdokaiba lép, akit meleg szíve és becsületes magyar hazafisága miatt örökre szívükbe zártak Tokaj választói. Ennek a nagy elődnek, gróf *Teleki Pálnak*, ő taníthatatlan hiva, mert az ő politikájának helyességét az események maradék nélkül igazolták.

Tokaj után a kerület többi községeit kereste fel a magyar közgazdasági élet jeles utörő munkása.

A gyűlések mindenütt lelkes magyar hangulatban folytak le s a

választók a beszédek után melegen ünnepelték egy a kerület jelöltjét, mint a vármegyei lajstrom jelöltjét, dr. *Szabó Zoltán* sárospataki teológiai tanárt, a magyar föld és a magyar falu fanatikus szerelmesét, aki mint az ősi főiskola követe tett hitet dr. *Piukovich József* megválasztásának jelentősége mellett.

### Dr. Piukovich József életrajzi adatai

Dr. *Piukovich József*, a Sárospatak, Tokaj és a Hegyalja csaknem valamennyi községét magában foglaló kerület napról-napra népserűbbé váló képviselőjelöltje, Bácsalmáson 1895. évben született. A roznyói gimnáziumban érettségi vizsgálatot tett, majd jogot hallga-

## A kisiparosságnak több munkát és nagyobb darab kenyeret követel a Magyar Élet Pártja

tott, s így érte a világháború, amikor is mint egyéves önkéntes a tiroli 1. császárvadász ezredhez vonult be. 36 havi frontszolgálat alatt kétszer sebesült meg, s hat háborús kitüntetés birtokában, mint főhadnagy szerelt le.

A háború befejezte után közgazgatási szolgálatba lépett, s 1921-ben Pestvármegye szolgabírájává választották meg. 1923. évtől intenzíven foglalkozott a mezőgazdasági kérdésekkel, s ez időtől kezdve fél Európát beutazta, hogy a helyszínen tanulmányozza a külföldi mezőgazdasági viszonyokat. Bajorországban, Olaszországban, majd a Skandináv államokban tartózkodott huzamosabb ideig, Angliában és Franciaországban pedig Pestvármegye ösztöndíjával a közgazdaság és a mezőgazdaság ottani rendszereit tanulmányozta.

1934. évben a földmívelésügyi minisztérium tudományos munkásságát elismerve, gazdasági felügyelőnek nevezte ki, s fontos szerephez juttatta a közgazdasági szempontból nagyjelentőségű legelő feljavítási nagy állami akciónál. 1937. évben Nagybritániában a Nemzetközi Zöldmező Kongresszuson angol nyelvű előadásával, s ugyanezen évben Berlinben a Nemzetközi Tejgazdasági Kongresszuson előadott tanulmányával nemzetközi viszonylatban is maga felé irányította a szakkörök figyelmét.

Az okszerű gazdálkodás, a falu szebb jövőjének kialakítása körül végzett hatalmas irodalmi munkáját több pályadíjjal jutalmazták, s agrárpolitikai tanulmányai a legnagyobb elismerésben részesülnek. Mint a Zöldmező Szövetség ügyvezető elnöke ismételtelen megfordult a zempléni községekben is, s választókerületének gazdaközönsége régóta megbecsült ismerőseként üdvözölte képviselőjelöltsége alkalmával.

Az új képviselőház rendkívül értékes és nagy tudású gazdasági szaktekintélyt nyerne személyében s a dominánsan gazdák közül álló tokajhegyaljai kerület szeretete és megbecsülése vitathatatlanul egyhangú mandátumhoz is juttatja dr. *Piukovich Józsefet.*

— **Háziaszonyok nem kerül pénzbe!** A Dr. Oetker cég ingyen küldi Önöknek színes receptkönyvének új kiadását.

## Kiránduláshoz

Szódaviz autoszifon és tökéletes hópalack nélkülözhetetlen.

Kapható:

Felsőmagyarországi

Villamosági Vállalat  
Saujhely. Moziépület. Telefon 14

LÓW MIHÁLY  
főárusító tól

vegyen sorsjegyet

## HIREK

— **Olvasóink figyelmébe.** A Magyar Élet Pártja zemplénvármegyei listája második, harmadik és negyedik helyezettjének életrajzait és fényképeit anyagtorlódás miatt jövő számunkban közöljük.

— **Hivatalos látogatás a kegyesrendi gimnáziumban.** Dr. Sebes Ferenc felsőházi tag, rendfőnök pénteken Sátoraljaujhelyre érkezett a kegyesrendi gimnázium látogatására. A rendfőnök látogatása több napig tart.

— **Uj körorvos.** A m. kir. belügyminiszter zemplénvármegyei körorvossá dr. Tóth János mikóházi körorvost nevezte ki.

— **Bodrogközi szöttek kiállítását és vásárt rendez a helybeli református egyház.** A szöttek terítők, kendők és gyönyörű kézimunkák, valamint a népies kézzel festett edények árát a visszacsatolt szürnyegi és nagybári református templomok felépítésére fordítják.

— **A MANSZ királyhalmeci csoportja a kulturházban május 20-án, szombaton este 7 órakor hideg-vacsorával egybekötött petytyes majális rendez.** Belépődíj személyenként 1 pengő.

— **A sárospataki református énekkarok május 18-án, áldozócsütörtökön délután 5 órai kezdettel a helybeli református templomban a sárospataki új orgona javára jótékony célú orgonahangversenyt rendeznek művészi összeállítású műsorral, melynek megváltási ára 50 fillér.** Belépődíj külön nincs.

— **Uj tízpengősök kerülnek forgalomba.** A Magyar Nemzeti Bank 1936. évi december 22-iki kelettel ellátott 10 pengős címletű bankjegyeinek kibocsátását főintézeténél és fiókjaiténél 1939. május 15-én megkezdi. A Magyar Nemzeti Bank 1936. évi 10 pengős bankjegyek eloldala iriszszes szélű, zöld, sötét lila színben van nyomva. A bankjegy képeinek bal oldalán csipkeszerű kép között finom keretben dicsőny által övezve Magyarország védasszonya, őlében a kised Jézussal, jobb oldalán pedig keretben leányfej látható. A bankjegy hátoldala zöld-kékészöld-zöld színű. Középpont stílizált keretben Szent István király lovasszobra látható, ettől balra ovális keretben a koronás magyar címer, jobbra pedig ugyancsak ovális keretben „10“-es értékjelzés van elhelyezve. A Magyar Nemzeti Bank a forgalomban lévő 1929. február 1-i kelettel ellátott bankjegyeket 1939. évi május hó 15-től bevonja és a bevonásra kitűzött határidő 1939. november 30-ig lesz, s ezen időig a régi tíz pengősöket fizetéképpen el kell fogadni mindenkinek, ennél fogva a Magyar Nemzeti Bank intézetei is elfogadják a behívott bankjegyeket.

## Jutányosan eladó:

Kézikötő-, szemfüző-, orszó-, varró-, fonó-, tépő- és mechanikai harisnya- és zoknikötő gépek, továbbá 2 gőzgép generátorokkal. 1459/20

Felvilágosítás:

Nemzeti Hitelintézet Rt. fiókja  
Miskolc Telefon: 2-46.

## Áldozócsütörtökön tartja sátoraljaujhelyi nagygyűlését a Magyar Élet Pártja

A Magyar Élet Pártja sátoraljaujhelyi szervezete május 18-án, csütörtökön délelőtt 11 órakor tartja nagygyűlését a Városi Vigadó kerthelyiségében, amelyen az ujhelyi kerület hivatalos jelöltje, dr. Kossuth Pál programbeszédet mond.

A nagyszabású népgyűlésen részt vesz a Párt zemplénvármegyei listájának valamennyi jelöltje is, hogy elmondja sátoraljaujhelyi programbeszédét. A nagygyűlésen tehát felszólal vitéz Lukács Béla föld-

mivélségi államtitkár, vármegyei listavezetőn kívül gróf dr. Zichy Nándor légügyi főtanácsos, dr. Szabó Zoltán teológiai tanár és ifj. Kertész János cigándi kisbirtokos, községi bíró is.

A Magyar Élet Pártja csütörtöki ujhelyi nagygyűlése iránt máris olyan nagy érdeklődés nyilvánult meg, hogy a rendezőség a hallgatóság nagy tömegeire való tekintettel több hangszóró felszerelését határozta el.

## Véget ért a Dolgozó Lányok kisgazdaasszonyképző tanfolyama

A Dolgozó Lányok kisgazdaasszonyképző tanfolyamának résztvevői tanfolyamuk befejezése alkalmával május 7-én d. u. 5 órakor műsoros teadélután rendeztek a kat. olvasókönyvtárban, amelyen Mózner Jánosné számolt be a kisgazdaasszonyképző tanfolyam ezévi munkásságáról.

— Csupa dolgozó lány vállalkozott arra, — mondotta beszámolójában Mózner Jánosné, — hogy a kenyérkereset mellett különleges női hivatására is elkészülhessen. Hetenként kétszer, este fél 7—9 óráig és vasárnap délutánként odaadó figyelemmel hallgatták azokat az ismereteket, melyeket sehol máshol nem lett volna alkalmuk megszerezni. Ilyenkor nem voltak dolgozó, kereső

lányok, hanem édesanya és háziasszony jelöltek.

— Uj honfoglalást hirdettünk! — folytatta Móznerné — kell, hogy a keresztény és magyar szellem jegyében eltűnjön minden idegen hatás és tisztán ragyogjon a magyar női ideál: az édesanya.

A hallgatóság hangos tapsal jutalmazta Móznerné beszámolóját, majd a Népművelési Bizottság képviselőjében dr. Tomcsányi Boldizsár kir. tanfelügyelő köszöntötte az új munkás lányok egyesületét és köszönetét fejezte ki az előadó hölgyeknek.

A műsor a Falusi vendég című vidám jelenet előadásával és Kaczián Ica kitűnő szavallatával ért véget.

## A rögtönbiráskodás korlátozása

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék elnöke közölni teszi, hogy a m. kir. igazságügyminiszter a rögtönbiráskodás kihirdetésének elrendelése tárgyában február 4-én kiadott rendeletét hatályon kívül helyezte és a rögtönbiráskodást az ország egész területén a löfegyver-, robbantószer, illetve mindennemű robbanóanyag használatával elkövetett gyilkosság és szándékos emberölés büntetése (ideértve az ily gyilkosság és szándékos emberölés kísérletét és az ily gyilkosság elkövetésére irányított szövetséget is), valamint a hatóságok büntetőjogi védel-

méről szóló 1914: XL. t.-c. rendelkezéseibe ütköző, hatóságok, illetve hatósági közegek ellen felfegyverkezve elkövetett erőszak büntetése korlátozta, melyekre nézve a rögtönbiráskodás a tetteseken kívül a részesekre is kiterjed.

A felsorolt bűncselekmények elkövetésétől mindenki óvakodjék, mert a polgári büntető bíraskodás alá tartozó minden olyan egyén, aki a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén a fent jelölt bűncselekmények valamelyikét elköveti, rögtönbiráskodás alá kerül és minden esetben halálal bünhődik.

## Horváth Árpád szinigazgató nyilatkozik az új sátoraljaujhelyi idényről

Munkatársunknak alkalma volt beszélni Horváth Árpáddal, a Csokonai Színház igazgatójával, aki társulatával felejthetetlen és eredményes évadot produkált az elmúlt nyáron. Biztosítottuk az igazgatót, hogy Sátoraljaujhely város közönsége társadalmi különbség nélkül, szinte családias szeretettel várja a Csokonai Színház kitűnő társulatát, amelyet Debrecen tanúsága szerint, még a tavalyi Horváth-féle társulatnál is szerencsésebben összeállított és amely bővelkedik a sokat ígérő gazdag tehetségekben.

Horváth igazgató a következőkben nyilatkozott:

— Nagyon boldog vagyok, hogy jó emléket hagytam és jó emlékek közé térek vissza Ujhelybe. Az az öt hét, amelyet tavaly ott töltöttünk, felejthetetlen maradt mindnyájunk számára, hogy Sátoraljaujhelyi társadalma minden egyes tagomat családtagként fogadta.

Természetes tehát, ha mi is kedvvel és azzal a szubjektív örömmel kezdjük meg működésünket Ujhely városában, amit az ott tartózkodás öröme és a tavalyi kedves múlt okoz és ébren tart bennünk. Igen nagy társulattal, 2 primadonnával, 2 szubrettel és a friss és értékes szinpadai tehetségek legjobbjával kezdjük meg mun-

## Keresztény új üzlet

Ezentul jót és kitűnőt

csak  
CSÖRGE IRÉN

május hóban megnyíló  
női divat és  
rövidáru üzletében

vásárolhat.

Kazinczy-utca 1. sz.

kánkat és én csak azt kívánom, hogy az a szeretet, az a komoly támogatás, amelyben eddig részünk volt, az idén szintén osztályrészünk legyen.

Mély hálával emlékszem Fáy István főispán ur ömeltósága, Orbán Kálmán polgármester ur, Bornemisza Miklós alispán ur, Payer Ferenc püspöki helynök ur, Bernáth Aladár ny. alispán ur, a szinügyi bizottság elnöke és az egész szinügyi bizottság, az összes hatóságok és összes vallásfelekezetek megbecsülő kedvességére és addig is, amíg személyesen tehetem, ezuton küldöm hálás és szívből jövő üdvözlőmet a város közönségének.

A Csokonai színház kitűnő művész együttese „Legyen úgy, mint régen volt” című erdélyi operettben mutatkozik be az ujhelyi közönségnek. Jó hírek előzik meg a társulatot s a közönség szeretettel várja a szini évad megindulását.

Györy József a társulat titkára rövidesen megkezd a bérletezést. A színház kéri, hogy a társulat tagjai részére bérbeadandó lakásokat, valamint a titkár megérkezéig a bérleti igényeket a mozi pénztárnál jelentsék be az érdekeltek.

— **A Székesfőváros m. kir. Pénzügyigazgatósága** felkéri az igen tisztelt közönséget, hogy aki a címére küldött állami sorsjegyet megtartja, annak árát a postatakarékpénztári befizetési lap felhasználásával egyenlítsse ki. Aki a sorsjegyet nem kívánja megtartani, sziveskedjék azt a mellékelt portómentes válaszboríték felhasználásával visszaküldeni oda, ahonnan érkezett. Az államsorsjáték jótékony célt szolgál s aki a megtartani nem kívánt sorsjegyet nem küldi vissza, a jótékony célt károsítja meg. A sorsjegyek visszaküldése díjtalan.

606/1937. vght. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíróóság 3869/1937. számú végzése folytán özv. Jakab Mórné javára 48 pengő tőke és jár. erejéig foganatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 1305 pengőre becsült ingóságokat és pedig butorokat, végrehajtást szenvedőnek Sátoraljaujhelyen Rákóczi-utca 44. szám alatt levő lakásán 1939. évi május 15-ik napján délelőtt 11 órakor megtartandó bírói árverésen el fogom adni.

Sátoraljaujhely, 1939. évi május hó 25. napján.

Fényes Árpád  
1462/20 kir. jbirósági végrehajtó.

## A földönfutóvá tett magyarok kezébe kerüljön vissza a magyar föld

(Folytatás a 2-ik oldalról)

A készülő földreformmal kapcsolatban ezeket mondotta:

— Odaát is csináltak földreformot a csehek, de abba a földreformba elvértett a magyarság. A most készülő magyar földreform a legjózanabb elgondolás szellemében fog születni és elsősorban azokat a földeket fogja nemzeti célokra felhasználni, amelyeket az úgynevezett „idegen faj” gyűlöletétől elvakult rétege, — amely semmi kíméletet nem érdemel, —

árverések után galád módon rántott ki a magyar kisegysztenciák alól

és azokat a földeket, amelyeket a tisztességes üzleti profittal meg nem elégedő, harácsoló és az idegen fajiság gyűlölködő szellemétől áthatott bankokrácia halmozott össze magyar könnyek árán. (Hatalmas teps.) Én itt jelentem ki, hogy a készülő földreformot ebben a szellemben feltétel nélkül meg fogom szavazni, mert az a céloim, hogy

a földönfutóvá tett és nyomorba döntött magyar földműves rétegek kezébe kerüljön vissza az a vérrel és könnyel oly sokszor

áztatott magyar föld, amely ősi jogon őket illeti meg! (Ugy van! Ugy van!)

Programbeszéde további során dr. Kossuth Pál támogatást kért a pácini választó közönségtől, amelynek nagy tömege hosszan tartó tapssal adta tanujelét annak, hogy mindenben követi gróf Teleki Pál programját

és maradéktalanul Kossuth Pál mellett áll.

Dr. Szabó Zoltán theologiai tanár szöveg után a választókhöz s beszédében hangsúlyozta, hogy meg kell tanulnunk felejteni, de másoldalról boldognak kell lennünk, hogy emlékezni is tudunk. Felejtenünk kell az ősi átkot, a széthuzást és emlékeznünk kell arra, hogy ez a széthuzás a történelmünk folyamán hány nemzeti tragédiáknak volt az okozója.

A kitűnően sikerült nagygyűlés a Himnusz elnéklésével ért véget s a közel 1000 főnyi hallgatóság sokáig lelkesen éltette gr. Teleki Pál miniszterelnököt, a Magyar Élet Pártja jelenvolt vármegyei elnökét, dr. Fáy Istvánt, dr. Kossuth Pál képviselőjelöltet és Szabó Zoltán dr.-t, a vármegyei lista harmadik helyezettjét.

## A világháboruban önként jelentkezett frontszolgálatra dr. Kossuth Pál

Udvardi és kossuthfalvi Kossuth Pál dr. a zempléni Bodrogszög községben született 1887-ben. Középkorúait és pedig az első két osztályt, mint a sátoraljaujhelyi kegyesrendi r. kath. gimnázium rendes, majd magántanulója, a harmadik osztálytól a nyolcadik osztályig, mint a budapesti m. kir. Ferenc József nevelő intézet növendéke a II. ker. gimnáziumban végezte. Egyetemi tanulmányait mint joghallgató a budapesti és kolozsvári egyetemeken abszolválta, az utóbbin 1908 júniusában megszerezte az államtu-

dományi tudori oklevelet. — 1908 júniusában Zemplénvármegyéhez nevezték ki közigazgatási gyakoronokká. 1910-ben szolgabíróvá választották, majd 1912-től 1914-ig mint a központi járás tb. főszolgabírája szolgálta a vármegyét.

A világháború kitérőse után felmentéséről önként lemondva, katonai szolgálatra jelentkezett és mint a budapesti m. kir. 1 sz. honvéd huszárezred zászlósa, majd tartalékos hadnagya 1916 júniusáig teljesített harctéri szolgálatot.

Ekkor újra felmentetvén, átvette mint helyettes főszolgabíró a sá-

### Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

**VAJDA TESTVÉREK** órás és ékszerész  
Sátoraljaujhely  
(Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk

ETerna pontos, megbízható sveici óra gyári képviselője.

A gyönyörű nyári divatselymek, imprimék, női nyári mosóruha-újdonságok nagy választékban raktárra érkeztek.

Szíves meglátogatására a t. hölgyközönséget meghívom!

Ugyszintén nagy választékot tartok raktáron férfiszövet és mosóöltöny anyagokból, finom árut igen olcsó árakon. Kelengyecikkek, paplanok szőnyegek, függönycsipke-újdonságok minden igényt kielégítenek.

## Klein Kálmán divatházában

SÁTORALJAUJHELY, HORTHY MIKLÓS-TÉR 1. SZÁM,

Felvidékiek kedvelt bevásárló helye!  
Vidékre mintákat készséggel küldünk!

Takarékossági tagok beszerzési forrása!

Telefon: 55.

toraljaujhelyi járás vezetését és ebben a minőségben szolgál 1919 tavaszáig a kommunizmust közvetlen megelőző hetekig. Ekkor állásától visszalépett és visszavonult bodrogszögi földbirtokára. Itt töltötte a megszállás 20 esztendejét és a felszabadulás után, 1938 december 22-én, a Felvidéki Magyar Párt bizalmából újra elfoglalta régi helyét, mint a belügyminiszter által kinevezett központi járási főszolgabíró. A járás részéről megnyilvánult bizalom és felszólításnak engedve, a jelenlegi választások alkalmából



képviselőjelöltnek lépett fel a sátoraljaujhelyi választókerületben.

## Pünkösdi hétfőjén

## három egyéni és két lajstromos képviselőt választ Zemplénvármegye

A május hó 29-én Pünkösdi hétfőjén lefolyó képviselőválasztásokon először választanak titkos szavazással képviselőket a vármegye választójogosultsággal bíró lakosai. Szükségesnek tartjuk ezért közölni azt, amit a választási eljárással kapcsolatban a választóközönségnek tudnia kell.

A képviselőválasztás egyéni és lajstromos választókerületekben történik. Zemplén megyében három egyéni kerületben, — a sátoraljaujhelyi, a tokajhegyaljai és a szerencsi kerületben — egy-egy, összesen három képviselőt, továbbá az egész vármegye területét magában foglaló lajstromos kerületben további két képviselőt és két pótképviselőt választanak.

A szavazás minden választásnál titkos és kötelező. Akik a képviselőválasztói törvény feltételei szerint csak a lajstromos választói névjegyzékben vannak felvéve, azok csak a lajstromos választásban, akik jogosultságuk alapján az egyéni választói névjegyzékben is szerepelnek, úgy a lajstromos, mint az egyéni választásban résztvenni kötelesek.

A választóknak a községi előjáróság választói igazolványt köteles a választást megelőző időben kézbesíteni. Az igazolvány a lajstromos, illetve a lajstromos és egyéni választói névjegyzék tétel-számát tünteti fel és a szavazás megkönnyítésére szolgál, hiánya azonban a szavazásnak nem lehet akadálya.

Aláírással ajánlani csak egy egyéni jelöltet, illetve egy párt lajstromát szabad. Az ajánlási ív aláírásával a választó még nem szavazott.

Ha egyéni választókerületekben egynél több jelölt és lajstromos kerületekben egynél több párt kellő számú ajánlását fogadja el a választ. biztos, úgy szavazásnak van helye. A szavazás szavazókörönként (közsegenként, illetve nagyobb községben körzetenként) borítékba zárt lapokkal történik. Ugy az egyéni, mint a lajstromos szavazás szavazókörönként ugyanazon helységben egyszerre történik. A választási eljárás során a választónak a helyszínen átadják a szavazólapot, amelyen a jelöltek neve, a lajstromos választóknál pedig az induló párt és jelöltjei nevei vannak feltüntetve.

A választó a szavazatszedő küldöttség elnökétől átveszi a szavazólapot, borítékot és ceruzát (lajstromos és egyéni együttes szavazás esetében két más színű szavazólapot és borítékot) ezután az elrekesztett fülkébe megy, ahol azt a képviselőjelöltet, illetőleg lajstromot, akire, illetőleg amelyre szavazni akar, a szavazólapon a képviselőjelölt neve, illetőleg lajstroma felett levő üres négyzetbe tett keresztrel megjelöli. A szavazólapot ezután a borítékba helyezi, azt lezárja és a fülkét elhagyva a borítékot az elnöknek átadja. Az elnök a borítékot a szavazóhelyiségben levő urnába bedobja.

Az egyéni választásnál a viszonylagosan legtöbb szavazatot, — két-tónél több jelölt esetén azonban az összes szavazatok legalább 40%-át kapott jelölt a megválasztott képviselő.

A lajstromos szavazásnál a képviselői helyeket a lajstromok között a rájuk leadott szavazatok arányában kell felosztani.

## Kétezer pengőt szavazott meg a kisgyűlés a sárospataki és ricsei egészségházak céljaira

Zemplénnérmegye Közigazgatási Bizottsága hétfőn délelőtt 10 órakor tartotta ülését dr. Fáy István főispán elnöksége alatt.

Az előadók havi jelentéseiket terjesztették elő, több kisebb ügy után dr. Isépy Tihámér sátoraljaujhelyi ügyvéd Sátoraljaujhely m. város árvaszéke elleni feljelentését tárgyalta a közigazgatási bizottság.

Ezután a gazdasági, adóügyi, közegészségügyi, utügyi albizottságok ülészetek.

Délelőtt 11 órakor a kisgyűlést

nyitotta meg az elnökölő főispán. A kisgyűlés Ricsein és Sárospatakon felállítandó egészségházak költségeihez való hozzájárulás tárgyában hozott határozatot és a ricsei egészségház céljaira 1500 P-t, míg a sárospataki egészségház céljaira 500 P-t szavazott meg, s ezeket az összegeket már a legközelebbi hetekben folyósítani fogják.

A kisgyűlés több kisebb jelentőségű ügy letárgyalásával ért véget.

### Tűzifa, szén, épületfa, téglá,

cserép, pala és cement szükségletét előnyösen

**KATZ JAKAB**

fa és építkezési anyag-raktárban szerezheti be

**Királyhelmeceen.**

## Hazafias ünnepség Csörgőn

Május 6-án lélekemelően szép hazafias ünnepe volt a felszabadult Csörgő község lakosságának. A sátoraljaujhelyi áll. elemi iskola tanítói és növendékei gyönyörű cimerez zászlot ajándékoztak a csörgői áll. el. iskolának, melynek tradíciója, hogy az első állami iskola egész Zemplénnérmegyében és itt tünt fel, mint 5-ikes elemista Komár János, a későbbi neves Komáromi János író éles felfogásával. Komáromi diákeveit Csörgőn élte le és annak akkor élő alakjait írta le műveiben oly nagy szeretettel.

A zászlóünnep d. u. 2 órakor

kezdődött az állomáson, ahol a csörgői elemisták Ebergényi Magda áll. tanítónő vezetésével várták a sátoraljaujhelyi vendégeket. Az állami iskola előtt Schilla Gyula ig.-tanító és Titkó Pál községi bíró üdvözölték a vendégeket. A Himnusz eléneklése után Mózner János saujhelyi áll. tanító mondott magas színvonalu beszédet, ami után több növendék szavallatokkal, a Sipos József tanító által betanított énekar pedig hazafias énekszámokkal szerepelt. Az ünnepély a Magyar Hiszekegy elmondásával ért véget.

### VÁSÁROLJON

magolcsai **NAGY ISTVÁN**

divatáru üzletében. (Kossuth szobor mellett.)

**SZOLID SZABOTT ÁRAK!**

## A zempléni cserkészszerv közgyűlése

Május 7-én d. e. 11 órakor tartotta a Magyar Cserkészszövetség zemplénnérmegyei szerve a sátoraljaujhelyi Nemzeti Kaszinó nagytermében ezévi közgyűlést.

Dr. Fáy István főispán vármegyei elnök távollétében dr. Waldott Frigyes társelnök elnökölt. A különböző jelentések és a jövő évi költségvetés megállapítása után a részleges tisztújítás eredményeként tb. társelnöknek dr. Orbán

Kálmán polgármestert, főtitkárnak Zellhoffer János kegyesr. tanárt, vezetőtisztnek Zana István gimn. tanárt, a számvizsgáló bizottságba Szóke Balázs gimn. tanárt választották meg.

Az intézőbizottság tagjainak megválasztása után dr. Csaba Jenő ügyv. elnök ismertette az 1940. évi krasznahorkai Nemzeti Nagytábor terveit.

## Az egész Bodroglköz

tudja, hogy a mindennapi élet összes szükségleti cikkeit a legmértányosabb feltételek mellett a gazdagon felszerelt

**Braun Menyhért nagyáruház**

különböző osztályain szerezheti be

**KIRÁLYHELMECEN.**

Kitűnő minőségek!

Olcsó árak!

Tegyen próbarendelést!

## Szervusz Péter!

A magyar filmjátszás főerőssége, Páger Antal első kettős szerepe a **SZERVUSZ PÉTER**

című pompás magyar vigjáték, amelyet szombaton, vasárnap és hétfőn, május 13-án, 14-én és 15-én mutat be a városi mozi. A nagyszerű filmben Simor Erzs, Pethes Sándor és Pethes Ferenc a partnerei a pompás teljesítményt nyújtó Págernek.

Kiséret: Kulturfilm és Magyar Világhíradó.

Kedden és szerdán, május 16-án és 17-én a *Malakkai nő*. Francia nyelvű filmdráma egy asszonyról, akit férje feláldoz karrierjéért. Főszereplő *Edwige Feuillière*, a „Szélmármosnő voltam” c. film főszereplője. Kiséret: *Paramount Világhíradó*.

Csütörtökön, május 18-án filléres helyárrakkal *Magda Schneider* Budapesten készült hatalmas németnyelvű filmje: *Asszony a válszaton*. Kiséret: *Kenguruk országában*.

### Pontot adott le a SAC

a jóképességü PTK-nak

Vasárnap elég szép számu közönség előtt játszott a SAC jelenleg elég gyenge formában levő csapata a PTK-val és azzal 2:2 arányban végzett. A súlyos bírói tévedésekkel fűszerezett mérkőzés egyik pontját csak az utolsó pillanatban tudta megszerezni a SAC. Csak Klein és Potoczki érdemel dicséretet, s mellettük még Remes az, aki elég jól mozgott a pályán.

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

## Költözködésnél

Villanyszerelést és javítást  
Rádióátszerelést és javítást  
Legmértányosabb árban  
Legszolidabb kivitelben  
készít:

Felsőmagyarországi

Villamossági Vállalat

Saujhely. Moziépület. Telefon 14

MINDEN  
GONDJÁT  
ELFELEJTI

**H** a **OLVAS**

Iratkozzék be LÖW MÁRTON  
KÖLCSÖNKÖNYVTÁRÁBA,  
havonta 1.20 pengőért minden értékes  
könyvet elolvashat. Kazinczy-utca 1.

763. ig./1939. szám.

## Versenyárgyalási hirdetemény.

Zemplén vármegye Erzsébet közkórháza Sátoraljaujhelyben 1939. évi június hó 14-ik napjának d. e. 10 órai lejárattal a következő lábbelik szállítását óhajlja ajánlat utján biztosítani:

300 pár fekete zsiros marhabőr férfi bakancs,  
150 " " " borjubőr magasszáru női cipő,  
50 " " " " női félcipő és  
200 " barna " " kórházi papucs.

Ajánlati feltételek a közkórház gondnoki hivatalában írásban átvehetők.

Sátoraljaujhely, 1939 május hó 8-án.

Dr. Azary-Prihoda László  
igazgató-főorvos.

1461/20

## Alumen Trinát

a folyékony aluminium  
megvéd a rozsdá ellen,

z o m á n c

napfényálló, viharálló

kertibutor konzerváló

hőálló 400 C<sup>o</sup>-ig, viharálló OXFORD csónaklakk

b e s z e r e z h e t ő

Asztalos Béla festékszaktületében

SÁTORALJAUJHELY, PETŐFI-U. 1.

Telefonszám: 28.

## Kétezer pengőt szavazott meg a kisgyűlés a sárospataki és ricsei egészségházak céljaira

Zemplénnévközségi Közigazgatási Bizottsága hétfőn délelőtt 10 órakor tartotta ülését dr. Fáy István főispán elnöke alatt.

Az előadók havi jelentéseiket terjesztették elő, több kisebb ügy után dr. Isépy Tihamér sátoraljaujhelyi ügyvéd Sátoraljaujhely m. város árvászeke elleni feljelentését tárgyalta a közigazgatási bizottság.

Ezután a gazdasági, adóügyi, közegészségügyi, utügyi albizottságok ülésüket.

Délelőtt 11 órakor a kisgyűlést

nyitotta meg az elnöklő főispán. A kisgyűlés Ricsein és Sárospatakon felállítandó egészségházak költségeihez való hozzájárulás tárgyában hozott határozatot és a ricsei egészségház céljaira 1500 P-t, míg a sárospataki egészségház céljaira 500 P-t szavazott meg, s ezeket az összegeket már a legközelebbi hetekben folyósítani fogják.

A kisgyűlés több kisebb jelentőségű ügy letárgyalásával ért véget.

### Tűzifa, szén, épületfa, téglá,

cserép, pala és cement szükségletét előnyösen

**KATZ JAKAB**

fa és építkezési anyag-  
raktárában szeresheti be **Királyhelmeceen.**

## Hazafias ünnepség Csörgőn

Május 6-án lélekemelően szép hazafias ünnepe volt a felszabadult Csörgő község lakosságának. A sátoraljaujhelyi áll. elemi iskola tanítói és növendékei gyönyörű cimerez zászlót ajándékoztak a csörgői áll. el. iskolának, melynek tradíciója, hogy az első állami iskola egész Zemplénnévközségében és itt tűnt fel, mint 5-ikes elemista Komár János, a későbbi neves Komáromi János író éles felfogásával. Komáromi diákeveit Csörgőn élte le és annak akkor élő alakjait írta le műveiben oly nagy szeretettel.

A zászlóünnep d. u. 2 órakor

kezdődött az állomáson, ahol a csörgői elemisták Ebergényi Magda áll. tanítónő vezetésével várták a sátoraljaujhelyi vendégeket. Az állami iskola előtt Schilla Gyula ig.-tanító és Titkó Pál községi bíró üdvözölték a vendégeket. A Himnusz elénekése után Mózner János saujhelyi áll. tanító mondott magas színvonalú beszédet, ami után több növendék szavalatokkal, a Sipos József tanító által betanított énekkar pedig hazafias énekszámokkal szerepelt. Az ünnepély a Magyar Hiszekegy elmondásával ért véget.

### VÁSÁROLJON

magolcsai **NAGY ISTVÁN**

divatáru üzletében. (Kossuth szobor mellett.)

**SZOLID SZABOTT ÁRAK!**

## A zempléni cserkészszerv közgyűlése

Május 7-én d. e. 11 órakor tartotta a Magyar Cserkészszövetség zemplénnévközségi szerve a sátoraljaujhelyi Nemzeti Kaszinó nagytermében ezévi közgyűlést.

Dr. Fáy István főispán vármegyei elnök távollétében dr. Waldott Frigyes társelnök elnökölt. A különböző jelentések és a jövő évi költségvetés megállapítása után a részleges tisztújítás eredményeként tb. társelnöknek dr. Orbán

Kálmán polgármestert, főtitkárnak Zellhoffer János kegyesr. tanárt, vezetőtisztnek Zana István gimn. tanárt, a számvizsgáló bizottságba Szőke Balázs gimn. tanárt választották meg.

Az intézőbizottság tagjainak megválasztása után dr. Csaba Jenő ügyv. elnök ismertette az 1940. évi kraszahorkai Nemzeti Nagytábor terveit.

## Az egész Bodroglóköz

tudja, hogy a mindennapi élet összes **szükségleti cikkeit** a legmértányosabb feltételek mellett a gazdagon felszerelt

## Braun Menyhért nagyáruház

különböző osztályain szeresheti be

**KIRÁLYHELMECEN.**

Kitűnő minőségek!

Olcsó árak!

Tegyen próbarendelést!

## Szervusz Péter!

A magyar filmjátszás főerőssége, Páger Antal első kettős szerepe a **SZERVUSZ PÉTER**

című pompás magyar vigjáték, amelyet szombaton, vasárnap és hétfőn, május 13-án, 14-én és 15-én mutat be a városi mozi. A nagyszerű filmben Simor Erzi, Pethes Sándor és Pethes Ferenc a partnerei a pompás teljesítményt nyújtó Págernek.

Kiséret: **Kulturfilm és Magyar Világhíradó.**

Kedden és szerdán, május 16-án és 17-én a *Malakkai nő*. Francia nyelvű filmdráma egy asszonyról, akit férje feláldoz karrierjéért. Főszereplő *Edwige Feuillière*, a „Szélmákosnő voltam” c. film főszereplője. Kiséret: *Paramount Világhíradó.*

Csütörtökön, május 18-án filléres helyárrakkal *Magda Schneider* Budapesten készült hatalmas németnyelvű filmje: *Asszony a válságon*. Kiséret: *Kenguruk országában.*

## Pontot adott le a SAC a jóképességű PTK-nak

Vasárnap elég szép számu közönség előtt játszott a SAC jelenleg elég gyenge formában levő csapata a PTK-val és azzal 2:2 arányban végzett. A súlyos bírói tévedésekkel fűszerezett mérkőzés egyik pontját csak az utolsó pillanatban tudta megszerezni a SAC. Csak Klein és Potoczki érdemel dicséretet, s mellettük még Remes az, aki elég jól mozgott a pályán.

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délel. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

763. ig./1939. szám.

## Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye Erzsébet közpórháza Sátoraljaujhelyben 1939. évi június hó 14-ik napjának d. e. 10 órai lejárrattal a következő lábbelik szállítást óhajta ajánlat utján biztosítani:

300 pár fekete zsiros marhabőr férfi bakancs,  
150 " " " borjubőr magasszárú női cipő,  
50 " " " " női félcipő és  
200 " barna " " kórházi papucs.

Ajánlati feltételek a közpórház gondnoki hivatalában írásban átvehetők.

Sátoraljaujhely, 1939 május hó 8-án.

**Dr. Azary-Prihoda László**  
igazgató-főorvos.

1461/20

## Alumen Trinát

a folyékony aluminium megvéd a rozsdá ellen,

hőálló 400 C<sup>o</sup>-ig, viharálló

beszereshető

**Asztalos Béla** festékszaküzletében

SÁTORALJAUJHELY, PETŐFI-U. 1.

Telefonszám: 28.





**ORSZÁGOS  
SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR**

✱  
**BIBLIOTHÈQUE  
NATIONALE SZÉCHÉNYI**

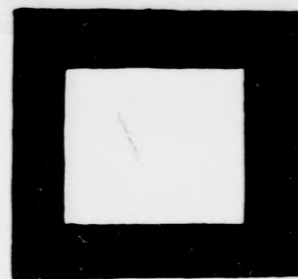
✱  
**НАЦИОНАЛЬНАЯ  
БИБЛИОТЕКА ИМ. СЕЧЕНИ**



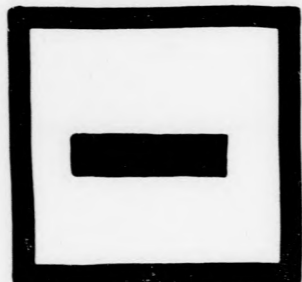
Az eredeti nehezen olvasható, a nyomás elmosódott, a hátoldal nyomása átüt, az oldal restaurálva.



Az eredeti hiányos. /Részletes felsorolás a tekercs elején-végén található./



Az eredeti sérülése miatt a szöveg hiányos.



A hiányzó részek más könyvtár állományából vannak pótolva. /Részletes felsorolás a tekercs elején-végén./



Az eredetin tinta vagy ceruza aláhúzások, bejegyzések, tintafoltok találhatóak.



A tekercsben található hibás részek, esetleges hiányok pótlása.



Az eredeti színes



A befényképezett jelek a kötet felső részén, illetve a nyitás szerinti jobb- vagy baloldalon találhatóak.

AZ ESETLEGES PÓTLÁSOK A MŰ, A TEKERCES, ILLETVE AZ ÉVFOLYAM VÉGÉN TALÁLHATÓAK.

Készült:

1971

április

FÉNYKÉPEZTE

VARGA